

2020 年瑞士馆区 YCT 考试通知

(Version française en page 2 / Deutsche Version auf Seite 3 / English version at page 4)

考试日期: 2020年11月15日10:00

报名截止日期: 2020年10月18日

考试报到时间: 2020年11月15日9:30-9:50

考试地点: 1. 瑞士法语区: Ecole Moser Nyon, Avenue Reverdil, 4-6, 1260 Nyon

2. 瑞士德语区: Obersee Bilingual School, Eichenstrasse 4C, 8808 Pfäffikon SZ

考试内容: YCT 1 - 4 级

本考区代码: 瑞士地区 627

考生年龄限制: YCT 为中小学生汉语水平考试。原则上报名考生应为中小学生, 年龄范围为 6-18 岁(含)。

报名方式: 一律实行网络在线报名。考生需自行通过网络报名。报名网址:

<http://www.chinesetest.cn/kaoshibaomingIndex.do?source=yct>

请各位考生网上报名后, 向前往考点的负责人发送一封邮件, 注明考生姓名及所选报的考点。邮件地址见本通知下方“联系方式”。

在线报名提示: 进入上述网址后新用户需先进行注册, 登录后根据页面提示进行报名。如果报名成功, 会收到来自系统的确认邮件。

考试收费(含成绩单邮寄费): 一级 43 瑞士法郎、二级 43 瑞士法郎、三级 53 瑞士法郎、四级 53 瑞士法郎。

费用收缴: 请各位考生按照列出的账号付款, 在汇款附言中请写明报考的 YCT 级数及考生姓名。未缴费的考生将不能生成准考证。

汇款账号: ZHOU LING CHINESISCHE LEHRERV CH PostFinance,

IBAN: CH46 0900 0000 6034 0343 5

准考证: 自 2020 年 11 月 1 日起, 请考生自行登录原报名网站打印各自的准考证。

考试成绩: 考试结束后 30 天, 考生可自行登录原报名网站查询成绩。纸质成绩报告将在我们收到后邮寄到考生报名时预留的地址。

考试须知:

1. 本次考试不包含口试, 只有笔试。
2. 一至四级同时进行, 每名考生只能参加其中一个级别的考试。
3. 考试当天请考生务必携带准考证、身份证件、2B 铅笔、橡皮等考试必备用品。
4. 为确保考试准时开始, 请不要迟到。
5. 为了大家的健康, 要求所有进入教学楼的考生、监考老师、考生家长均佩戴口罩。

联系方式:

1. 考区联系人: 瑞士中文教师协会王斑老师 (organization.cltas@gmail.com)
2. 瑞士法语区考点联系人: 日内瓦华文教育基金会黄渝娜老师 (yctswissromande@gmail.com)
3. 瑞士德语区考点联系人: 小橘子中文学校肖华老师 (info@littlemandarinschool.ch)

瑞士中文教师协会
2020 年 9 月 伯尔尼

Information de l'examen YCT en Suisse 2020

Date d'examen: Le 15 Novembre 2020 à 10 :00

Délais d'inscription en lien: 18 Octobre 2020

Heure d'enregistrement d'examen : Entre 9:30-9:50 du 17 Novembre 2020

Lieu: 1. Suisse romande: Ecole Moser Avenue everdil, 4-6, 1260 Nyon

2. Suisse allemande: Obersee Bilingual School, Eichenstrasse 4C, 8808 Pfäffikon SZ

Les contenus des examens: YCT Niveaux 1 - 4

Code de la zone d'examen: Suisse 627

Limite des âges des candidats: YCT s'adresse aux élèves du niveau primaire ou du cycle. Les candidats doivent être en principe du niveau primaire ou du cycle, dont la limite d'âge est entre 6-18 (compris).

Moyen d'inscription : Toute inscription doit être s'effectuer en ligne. Les candidats doivent s'inscrire seuls.

Le site d'inscription : <http://www.chinesetest.cn/kaoshibaomingIndex.do?source=yct>

Après avoir réussi l'inscription en ligne, les candidats doivent envoyer un courriel à la personne de contact correspondante indiquée au bas de cette page pour indiquer le nom du candidat et le lieu de l'examen.

Information sur l'inscription en ligne : Une fois sur le site, il faut d'abord s'inscrire un nouveau compte et poursuivre les démarches de l'inscription. Si l'inscription est réussite, le candidat recevra un e-mail de confirmation.

Tarifs selon les niveaux (y compris envoi du résultat par la poste): Niveau 1 : 43.-CHF, Niveau 2 : 43.-CHF, Niveau 3 : 53.-CHF, Niveau 4 : 53.-CHF

Mode de paiement: Veuillez SVP acquitter le mandant selon le compte ci-dessous en mentionnant le niveau de l'examen et le nom du candidat. Faute de paiement, le candidat ne recevra pas une autorisation pour l'examen.

Compte de versement: ZHOU LING CHINESISCHE LEHRERV CH

PostFinance, IBAN: CH46 0900 0000 6034 0343 5

L'autorisation d'examen: A partir du 1 novembre 2020, les candidas impriment eux-mêmes l'autorisation d'examen sur le site d'inscription.

Résultat : les candidas peuvent consulter les résultats d'examen 30 jours après. Le certificat en papier arrivera chez vous sur l'adresse indiquée.

Avis de l'examen:

1. Cette session d'examen ne contient pas d'épreuve orale, seulement de l'écrite.
2. Les examens des 4 niveaux (1-4) auront lieu dans le même horaire. Chaque candidat n'est autorisé que de participer à un seul niveau d'examen.
3. Le candidat est prié d'emporter l'autorisation d'examen, la carte d'identité, des crayons 2B, des gommes, des objets nécessaires pour l'examen.
4. Pour garantir le déroulement de l'examen, veuillez-vous présenter à l'heure.
5. Les candidats âgés de plus de 16 ans doivent porter un masque facial pendant toute la durée de l'examen.

Contact:

1. Responsable de l'examen en Suisse: Wang Ban, professeur de l'association des professeurs de chinois en Suisse. (organization.cltas@gmail.com)

2. Responsable du lieu de l'examen en Suisse romande: Huang Yuna, professeur de Chinese Institute of Geneva Foundation. (yctswissromande@gmail.com)

3. Responsable du lieu de l'examen en Suisse allemande: LittleMandarin Chinese School, Ms. Hua Xiao (info@littlemandarinschool.ch)

L'association des professeurs de chinois en Suisse

Berne, Septembre 2020

Youth Chinese Test (YCT) 2020 Ankündigung für der Schweiz

Prüfungsdatum: 15. November 2020, 10 Uhr

Anmeldeschluss: 18. Oktober 2020

Ankunftszeit am Prüfungstag: 15. November 2020, 9:30-9:50

Prüfungsort: 1. **Französische Schweiz:** Ecole Moser Avenue everdil, 4-6, 1260 Nyon

2. **Deutschschweiz:** Obersee Bilingual School, Eichenstrasse 4C, 8808 Pfäffikon SZ

Prüfungsinhalt: YCT Level 1-4

Regional Code: Switzerland 627

Alterslimite der Prüfungsteilnehmer: YCT ist eine international standardisierte chinesische Kenntnisprüfung für Schüler/Innen der Primar- und Mittelschule. Allgemein sollen die Prüfungsteilnehmer 6 bis 18 Jahre alt sein.

Anmeldung: Nur online Anmeldung direkt via link <http://www.chinesetest.cn/kaoshibaomingIndex.do?source=yct>

Die Prüfungsteilnehmer sind gebeten nach der Online-Anmeldung eine Email (mit Name und Vorname sowie ausgewähltem Testcenter) an die Kontaktperson für das Testcenter zu schicken. Die Email-Adresse findet man weiter unten im Text im Abschnitt "Kontakt".

Online Anmeldungstipps: Für neue Nutzer: Bitte sich zuerst für die Website registrieren. Nach dem Einloggen kann für die Prüfung angemeldet werden. Nach erfolgreicher Anmeldung erhält man eine Bestätigungsemail.

Prüfungskosten (inkl. Porto für das Verschicken von Testresultaten): CHF 43 für Stufe 1, CHF 43 für Stufe 2, CHF 53 für Stufe 3, CHF 53 für Stufe 4.

Zahlung: Die Prüfungskosten sind via E-Banking zu begleichen. Als Referenz soll YCT Stufe und Name der Prüfungsteilnehmer genannt werden. Einlasskarte für die Prüfung wird nur mit Anmeldung und Zahlungsbestätigung ausgestellt.

Bankkonto: ZHOU LING CHINESISCHE LEHRERV CH

PostFinance, IBAN: CH46 0900 0000 6034 0343 5

Prüfungseinlass: Ab 1. November 2020 wird die Einlasskarte online verfügbar sein (Einloggen auf die gleiche Website wie bei der Anmeldung notwendig). Bitte die Einlasskarte ausdrucken. Prüfungsteilnehmer sind verantwortlich, die Einlasskarte in Papierformat mitzubringen.

Prüfungsergebnis: Das Prüfungsergebnis wird 30 Tage nach der Prüfung online verfügbar sein (Einloggen auf der Website ist notwendig). Resultat in Papierformat wird an die Adresse verschickt, die bei der Anmeldung angegeben wurde.

Wichtig zu wissen:

1. Die Prüfung beinhaltet keine mündliche Prüfung, sondern ist nur eine schriftliche Prüfung.
2. Die YCT Prüfungen für Stufe 1-4 finden gleichzeitig statt, so dass man pro Prüfungsteilnehmer nur an einer Prüfung teilnehmen kann.
3. Am Prüfungstag: Jede/r Prüfungsteilnehmer/In muss die Einlasskarte, ID, 2B Bleistifte, Radiergummi und andere nötige Prüfungsmaterialien mitnehmen.
4. Die Prüfungsteilnehmer sollen pünktlich ankommen, um einen reibungslosen Ablauf der Prüfung sicherzustellen.
5. Als Schutzmassnahme vor Covid-19 sind alle Prüfungsteilnehmer, alle Prüfungshelfer sowie alle Eltern gebeten eine Maske ab dem Betreten des Testcenter-Gebäudes zu tragen.

Kontakt

1. Kontaktperson für den Prüfungsbereich: Chinese Language Teachers Association of Switzerland (CLTAS), Herr Ban WANG (organization.cltas@gmail.com)

2. Kontaktperson für das Testcenter in der französischsprachigen Schweiz: Chinese Institute of Geneva Foundation, Frau Yuna HUANG (yctswissromande@gmail.com)

3. Kontaktperson für das Testcenter in der Deutschschweiz: LittleMandarin Chinese School, Frau Hua XIAO (info@littlemandarinschool.ch)

2020 Swiss Youth Chinese Test (YCT) Announcement

Exam date: 15th November 2020, 10:00

Registration deadline: 18th October 2020

Arrival time on exam date: 15th November 2020, 9:30-9:50

Exam location: 1. Swiss French-speaking region: Ecole Moser Nyon, Avenue Reverdil 4-6, 1260 Nyon
2. Swiss German-speaking region: Obersee Bilingual School, Eichenstrasse 4C, 8808 Pfäffikon SZ

Exam contents: YCT Level 1-4

Area code: Switzerland 627

Candidates' age limit: YCT is an international standardized Chinese proficiency test for high school and elementary school students. Generally the candidates should be between (including) 6 and 18 years old.

Registration: **Online registration only!** Please register by your own via the link:
<http://www.chinesetest.cn/kaoshibaomingIndex.do?source=yct>

After successful online registration, candidates should send an email to the corresponding contact person shown at the bottom of this page to indicate the name of the candidate and the exam location.

Online registration tips: For new users please first register for the website, then log in to proceed to exam registration. After successfully registering, you will receive a confirmation email.

Exam fees (including postage for the score report): CHF 43 for Level 1, CHF 43 for Level 2, CHF 53 for Level 3, CHF 53 for Level 4.

Payment: Please pay your exam fees via e-banking. Reference field should be inserted with YCT level and name of candidate. Only registration with confirmed payment will be issued with an admission tickets.

Bank account: ZHOU LING CHINESISCHE LEHRERV CH
PostFinance, IBAN: CH46 0900 0000 6034 0343 5

Admission Ticket: As from 1 November 2020, Admission Ticket is available online. Please log on (to the same website as you registered) and print it out. It is your responsibility to have the Admission Ticket in paper.

Exam results: 30 days after the exam, the results will be available online. You may wish to log on to the same website to check. Results in paper will be posted to the address that was left along with your registration.

Important to know:

1. This exam does not contain oral test, but only written test.
2. YCT Level 1-4 will take place at the same time, so each candidate can only participant in one exam level.
3. On exam date all candidates are required to bring admission tickets, identity documents, 2B pencils, erasers and other necessary exam supplies.
4. Please arrive in time to ensure a smooth exam process.
5. To protect the health of all the participants, we require all the candidates, monitors and parents, who are in the school building, to wear a facemask all the time.

Contact:

1. Contact person for the exam area: Chinese Language Teachers Association of Switzerland (CLTAS), Mr. Ban WANG (organization.cltas@gmail.com)
2. Contact person for the test center in Swiss French-speaking region: Chinese Institute Geneva Foundation (CIG), Ms. Huang Yuna (yctswissromande@gmail.com)
3. Contact person for the test center in Swiss German-speaking region: LittleMandarin Chinese School, Ms. Hua Xiao (info@littlemandarinschool.ch)